ARUBA ANTAÑO

PLACA Y EXPRESION DI ANTES POCO USA AWENDIA

Den e bon tempo di antes, unda cada cen tin mucho mas valor cu hasta florin awendia. Y den e asunto di placa y compra hunto cu bendemento semper e montante tabatin un expresion poco usa awendia, debi tanto na e sistema americano o hasta e manera di expresa di e arucanonan of arucambanan.

Den e asunto di placa, rara vez bo por tende ta ser referi na e palabra of nomber di DO'RIA, cual ta bini for di Dos Reales, cu ta 30 cent awendia y antes tambe. Pero e DO'RIA no ta solamente den e asunto di placa, sino e tin su otro significacion tambe (foto) ora cu manera e foto ta ilustra, un shimis, carson, of slacks o saya ta pega den e nalganan di un persona sea cu e ta homber of e ta muher. E ora ey e DO'RIA no ta ser referi como placa, sino e tin e cambio di expresion cu ta DO'RIA PEGA.

Den e moneda o placa tambe tabatin varios di e introduccion nan cu awendia masha poco ta ser usa. Tuma por ehemplo DOLLAR, cu ta ser yama DOLO, pero antes ta FUERTE. Loke awendia ta papia di Un Binticinco, antes tabata Mei-Fuerte. Awendia ta referi mas tanto na e montante, manera Un-Cincueta (1.50) cu antes tabata Tres-Yotin of Mei-Fuerte.

Awor ta hopi expresion tin cu ta caba tin, y uno cu ta bastante pareew cu Yotin ta Yodin. Mas tocante placa ta CHILING cu ta bini di e palabra Shelling. Doria-Dos-Placa ta e sistema di conta placa di e forma mas facil matematicamente di nos nos bieuwnan. Dos florin den e expresion di Aruba Antaño ta UN PATIN, cual awendia a ser tuma como un palabra insolente. Un ÑAPA ta loke tin biaha ainda bo por tende den algun ocasion, pero mas tanto ta pidi pa un Descuento of un Rebaha.

Y asina mescos cu tanto mas cu tin, cu a bay perdi den e tempo moderno, lubidando completo of di keda sin conoce loke tabata un tempo den nos Aruba di Antaño, cu hopi di su expresion nan bunita a bay perdi, sea pa algun payasada Yanki of di e manera di trata cu expresionnan gramatica y cu hopi hasta sin e verdadero conocemento di e expresion.

Diario. - (diahuebs 11 juni 1992)